

從《阿拉丁》改編看新時代女性覺醒

記者 徐曼寧 報導

2019/11/03

今年可以說是迪士尼精彩的一年，一年內總共推出了5部電影。身為迪士尼的忠實粉絲，我非常期待每一部的到來。而今天要談的《阿拉丁》就是今年迪士尼推出的第二部動畫真人版電影。由導演蓋·瑞奇執導，改編自1992年經典的《阿拉丁》動畫。

至今改編最好的一部動畫真人版

近年來迪士尼吹起一股將經典動畫改編成電影的風潮，這樣的商業考量非常聰明，因為經典總是會有人買單、情懷總是最難忘。然而這並不是說將經典翻拍成電影版非常容易，相反的要讓經典拍得讓老粉絲滿意，是一項極大的挑戰。從迪士尼近年來幾部已上映和將上映的電影反應，就能看出一二。

相繼對《仙履奇緣》和《美女與野獸》失望的我，還是鼓起勇氣走進影院看了這部真人版《阿拉丁》。開心的是這部電影沒有讓我敗興而歸，並且可以說是目前為止我心中迪士尼改編最好的一部。我並不會說這部電影還原度超高，事實上，我認為真人版《阿拉丁》是非常具有現代感而且很新穎的一部改編電影。既不過於跳脫原本的故事框架，又衝撞出和原本動畫不一樣的劃時代意義。

在角色的描繪和著墨上，這部電影做了很大的努力。角色的改編讓角色更鮮活、更像真人，也更符合現代價值。而這正是我喜歡這部電影的原因之一，因此以下會就幾個重要角色來介紹。





迪士尼今年第二部真人版電影《阿拉丁》。(圖片來源：[迪士尼台灣官方網頁](#))

迪士尼公主的崛起

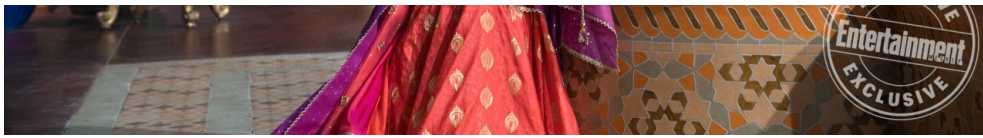
迪士尼公主系列電影經常被人詬病的一點，就是動畫中公主的角色大部份都是被描繪成，等待王子拯救、渴望愛情的女孩。近年來迪士尼也在這一塊嘗試突破，不論是在動畫中自嘲，如在《無敵破壞王2》的公主橋段，或是在女性角色描繪的改變，如《海洋奇緣》裡的莫阿娜。

這部電影裡的茉莉公主當然也不例外，電影中茉莉公主非常愛自己的國家與人民，而且非常具有野心，她不甘於只是等待與王子聯姻，或是說她並不覺得要做到照顧百姓必須透過聯姻。她認為女性也能擔當蘇丹（國家的統治者），這樣的個性設定給予了茉莉公主渴望走向市井的合理動機。比起動畫中茉莉公主只是單純、無來由地渴望自由，電影裡的茉莉公主更加立體且真實。

除此之外，這樣的設定也合理化了茉莉公主與阿拉丁的愛情。渴望拯救、照顧人民的公主，因此喜歡上出身市井的阿拉丁，比起動畫中進展迅速而跳躍的戀情更加合理。大大地改善了迪士尼一直以來的毛病，跳個舞、唱首歌就一見鍾情的愛情。

而娜歐蜜·史考特（茉莉公主演員）爆發性的好歌喉，配上電影中的原創新歌曲《Speechless》，更是讓這個版本的茉莉公主魅力值飆升。其實原版動畫裡，從電影名字就可以發現，阿拉丁才是電影的主角。然而在這部電影裡，改編後魅力十足的茉莉公主，近乎可以說是搶了男主角阿拉丁的光環。





茉莉公主得到極高的評價。(圖片來源：[迪士尼影業](#))

預告被罵到臭頭，卻成功用自己超越經典

整部電影最具挑戰的角色非精靈莫屬了，動畫中由喜劇演員羅賓威廉斯配音的精靈實在太過經典。這也導致在第一版預告剛釋出時，由威爾史密斯主演的精靈被大家罵到臭頭，尤其當時預告的片段中，精靈不是藍色的更是讓大家大失所望。

不過電影上映後，一改對預告的差評，大家對新版的精靈讚不絕口。由威爾史密斯飾演的精靈，成功演繹出了自己的一套版本。他沒有試圖去模仿、複製經典，反而是很做自己。因此電影版本的精靈少了點瘋癲、多了點嘻哈感，可以說和原版的精靈相差甚遠，卻也讓精靈更像有血有肉的人。

而電影中的經典曲目《Prince ali》和《Friend like me》，也由威爾史密斯詮釋出了不同的風格，卻完全不遜色於原版。因此我認為精靈和公主的塑造，是這部電影成功的很大一部份關鍵。



成功演繹出威爾史密斯版本的藍精靈。(圖片來源：[迪士尼影業](#))

光芒被搶的主角和少了點魅力的反派

講完以上兩個電影中我很喜歡的角色改變，接著來談兩個我認為電影中稍嫌可惜的兩位角色。首先是阿拉丁，整部電影看下來對阿拉丁的印象實在有點薄弱，不論是在角色魅力上或是歌喉上，阿拉丁都略遜女主角一籌。儘管在阿拉丁的角色設定上也做出些許調整，力度卻不及茉莉公主。



因為市井小民的身份而感到自卑的阿拉丁。(圖片來源：迪士尼影業)

而另一個很可惜的角色就是反派賈方，這個角色在電影中的改編有好有壞。其中我很喜歡電影為賈方加入的新人物設定，也就是他曾經也和阿拉丁一樣是人人喊打的市井小賊。這樣的設定不僅讓他對國家的野心合理化，不再是為反而反，也同樣讓他更為立體。「偷一顆蘋果，你就只是個小偷。偷走一座王國，你就是國王。」這句台詞更是電影中的經典。

然而電影中賈方的戲份卻非常稀少，真正與正方打鬥的片段幾乎是很快就結束，讓觀眾感覺反派好像才沒出場多久，就很弱地領便當了。再加上演繹出的邪惡感不足，讓賈方這個本該很有張力的反派一下子變得很虛。



反派魅力稍嫌不足是《阿拉丁》可惜的地方。(圖片來源：迪士尼台灣官方網頁)

不再是「許願」才能達成願望

這部電影的核心主題，已經從動畫的「許願」，變成更深層的「衝撞體制」。整部電影少了一點童話故事的過於美好，帶來更具有新時代意義的主題。故事中正反派的對決以及神燈的神性色彩被淡化了許多，取而代之的是三個角色的成長。

不論是阿拉丁、茉莉公主或是精靈，這三個角色在整部電影都有很重要的改變與成長，其中又以茉莉公主最為顯著。然而儘管淡化了童話故事的不真實感，這部電影也不失原本動畫的神秘奇幻感。



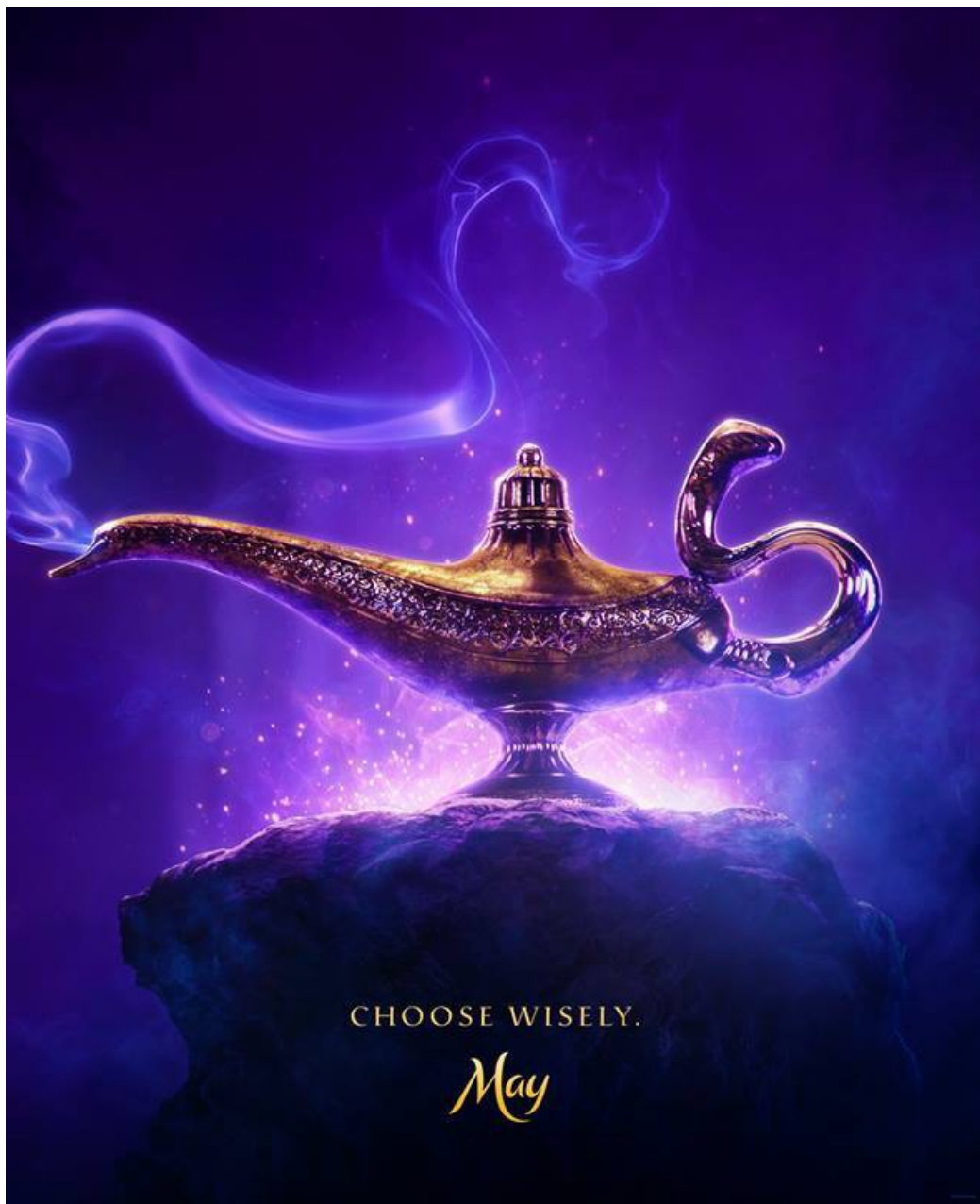
三人尋找自我價值的一段旅程。（圖片來源：[迪士尼台灣官方網頁](#)）

真人版電影到底該怎麼做？還原與改編的兩難

最後來談迪士尼這幾年動畫改編真人版電影的困境，從最早的《仙履奇緣》到今年的《獅子王》，以及明年即將上映的《花木蘭》，幾乎無一不被罵聲包圍。太過還原的《獅子王》被罵不如去看Discovery，而改編很大的《花木蘭》則是傳出試映反應極差，究竟真人版電影該怎麼定位？觀眾到底要什麼？

首先應該探討動畫改編真人版電影的目的到底是什麼？我認為一味的還原絕不是觀眾所期待的，畢竟有時候動畫的美好，是不符合現實的，也是現實無法超越的。就以《獅子王》為例，《獅子王》的還原程度大概可以說是近幾部裡最高的一部，然而逼真到嚇人的動畫技術，也無法拯救角色僵硬的表情，這讓真人版少了許多動畫能做到的靈性。

The Disney logo is displayed in its classic yellow script font against a dark blue background.



夢幻與真實的結合。(圖片來源：[迪士尼影業](#))

事實上要將迪士尼充滿美好、奇幻的動畫，改編成能符合現實的真人版，真的不容易。要改編得合情合理，但又不能讓電影太現實而過於呆板，畢竟迪士尼最迷人之處就在於美好、夢幻，因此這兩者之間的拿捏很重要。就迪士尼該如何解決這項困境，我自己也無法給出很專業的見解，然而能很確定的是，適度地跳脫原本的故事框架是必要的。無論如何，今年的《阿拉丁》無疑是成功的一部改編，儘管這並不代表成功的公式，但作為迪士尼鐵粉，我很期待能見到未來和《阿拉丁》相同或是超越其水準的動畫改編真人版電影。

關鍵字：阿拉丁、迪士尼、真人版、電影、動畫





記者 徐曼寧



編輯 王會瑄

延伸閱讀

行銷迪士尼 體驗式行銷

真人化改編 為誰而作